



OPTIMUM3



OPTIMUM3

FR VÊTEMENT DE PROTECTION- OPTIMUM3: PARKA 5 EN 1 HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit en extérieur et par tous les temps dans la lumière des phares. Seule la doublure amovible portée avec les manches est conforme aux normes EN343. Vêtement de pluie prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Le tissu a été testé à une classe évaporative et répond à la classe 3. Ces valeurs sont valables seulement si l'isolation est uniformément répartie sur tout le corps et avec des gants conformes à la norme EN511, article chauffant conforme à la norme Cl et couvre-chef adéquats de type laine polaire ou laine naturelle et une vitesse de l'air comprise entre 0.3 m/s et 0.5 m/s. Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. PART1: EN342:2017 : Température minimale d'utilisation, en fonction de l'activité du travailleur. (1) Valeur de l'isolation Icler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Porteur se déplaçant ... / (3)légèrement 115W/m^2 / (4)moyennement 170W/m^2 (5) heure/heures **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser lors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. L'isolation thermique peut diminuer après plusieurs processus d'entretien. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, les fermetures, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Pour le résultat OPTIMUM3 et FARGO2HV, les éléments ont été testés en tant qu'ensemble. Ces valeurs sont valables si la parka OPTIMUM3 est portée avec le pantalon FARGO2HV. PART2 - Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. ▼ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ DURÉE DE VIE : La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. / Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ Nettoyage : Laver séparément les manches amovibles de la doublure. Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Ne pas utiliser de détachants à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. **EN PROTECTIVE CLOTHING - OPTIMUM3:** PU-COATED OXFORD POLYESTER HIGH VISIBILITY 5 IN 1 PARKA **Use instructions:** Class 3 signalling garment to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions under headlights. Only the removable lining worn with the sleeves complies with EN343 standards. Rain garment for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). The fabric has been tested to the vapour resistance and meet the class 3. These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, footware compliant with Cl standard and adequate head covering such as polar fleece or natural wool and an air velocity of between 0.3 m/s and 0.5m/s. They are only valid if the garment is worn with the FARGO2HV pants. PART2 - The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. ▼ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarde and replace it with a new article. ▼ SHELF LIFE : The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / 'Aggressive' work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. / Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ Cleaning : Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C . Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - OPTIMUM3:** PARKA 5 EN 1 ALTA VISIBILIDAD DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO DE PU **Instrucciones de uso:** Prenda de señalización clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo en la luz de los faros. Solo el forro extraíble que se lleva con las mangas cumple con la norma EN343. Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia, con longevidad de llevado limitada dado la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). El tejido ha sido sometido a pruebas de evaporation y cumple con la clase 3. Estos valores son válidos solo si el aislamiento está distribuido uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, el calzado cumple con la norma Cl y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con materias como lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0.3 m/s y 0.5 m/s. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Usuario desplazándose... / (3)ligeramente 115W/m^2 / (4)regularmente 170W/m^2 (5) hora/horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris que posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado OPTIMUM3 y FARGO2HV, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka OPTIMUM3 se utiliza junto con el pantalón FARGO2HV. PART2 - La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil : La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. / Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocas días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco. Proteger del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza : Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (ver etiqueta de composición). ▼ Cleaning : Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C . Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - OPTIMUM3:** PARKA 5 IN 1 ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD RIVESTITO PU **Istruzioni d'uso:** Prenda de señalización clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo en la luz de los faros. Solo el forro extraíble que se lleva con las mangas cumple con la norma EN343. Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia, con longevidad de llevado limitada dado la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). El tejido ha sido sometido a pruebas de evaporation y cumple con la clase 3. Estos valores son válidos solo si el aislamiento está distribuido uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, el calzado cumple con la norma Cl y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con materias como lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0.3 m/s y 0.5 m/s. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Usuario desplazándose... / (3)ligeramente 115W/m^2 / (4)regularmente 170W/m^2 (5) hora/horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris que posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado OPTIMUM3 y FARGO2HV, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka OPTIMUM3 se utiliza junto con el pantalón FARGO2HV. PART2 - La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil : La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. / Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocas días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco. Proteger del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza : Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (ver etiqueta de composición). ▼ Cleaning : Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C . Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - OPTIMUM3:** PARKA 5 EN 1 ALTA VISIBILIDAD DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO DE PU **Instrucciones de uso:** Prenda de señalización clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo en la luz de los faros. Solo el forro extraíble que se lleva con las mangas cumple con la norma EN343. Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia, con longevidad de llevado limitada dado la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). El tejido ha sido sometido a pruebas de evaporation y cumple con la clase 3. Estos valores son válidos solo si el aislamiento está distribuido uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, el calzado cumple con la norma Cl y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con materias como lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0.3 m/s y 0.5 m/s. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Usuario desplazándose... / (3)ligeramente 115W/m^2 / (4)regularmente 170W/m^2 (5) hora/horas **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris que posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado OPTIMUM3 y FARGO2HV, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka OPTIMUM3 se utiliza junto con el pantalón FARGO2HV. PART2 - La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil : La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. / Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocas días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco. Proteger del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza : Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (ver etiqueta de composición). ▼ Cleaning : Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C . Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - OPTIMUM3:** PARKA 5 IN 1 ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD RIVESTITO PU **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di segnalazione classe 3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte alla luce dei faro. Solo la fodera stendibile indossata con le maniche è conforme alle norme EN343. Prenda di lluvia, prevista per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Il tessuto è stato sommato a prove di evaporazione e cumple con la classe 3. Questi valori sono validi solo se l'abbigliamento è uniformemente ripartito su tutto il corpo e con guanti conformi alla norma EN511, il calzado è compreso con la norma Cl e la testa è coperto di modo adeguato, con materie come lana polare o lana naturale e velocità del vento di entro 0.3 m/s e 0.5 m/s. Sono validi solo se la indumentaria è utilizzata insieme con una prenda di isolamento termico almeno equivalente. PART1: EN342:2017 : Valore dell'isolamento Icler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Usuario desplazándose... / (3)ligeramente 115W/m^2 / (4)regularmente 170W/m^2 (5) hora/horas **Limits de aplicación:** Non utilizzar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris que posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado OPTIMUM3 y FARGO2HV, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka OPTIMUM3 se utiliza insieme con el pantalón FARGO2HV. PART2 - La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. ▼ REPARAZIONE: L'abbigliamento EPI non deve essere riparato più oltre i limiti specificati dal produttore. ▼ DURATA IN USO : La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). In fin di vita, questo articolo deve essere smembrato e riciclato. ▼ REPARAZIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ SHELF LIFE : La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. / Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocas días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - OPTIMUM3:** PARKA 5 IN 1 ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD RIVESTITO PU **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di segnalazione classe 3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte alla l

fényében. Csak az ujjak nélkül viselt levehető bélés felel meg az EN343 szabványnak. 1 osztályba sorolható esőruházat, széllálló fazonú megfelelő védelmet nyújt az eső ellen korlátozott ideig, mivel a ruházar nem lélegzik (párolgási ellenállás, $\text{Ret} \geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$) A szövet párolgási osztályba sorolása szerint a 3. osztálynak felek meg. Ezek az értekék kizárával akkor érvényesek, ha a szigetelés az egész testen egyenletesen oszlik el, valamint az EN511 szabványnak megfelelő kesztyűvel, a CI (híg elleni védelem) szabványnak megfelelő labellivel, gyapjú polár vagy természetes gyapjú fedje felülettel, illetve 0.3 m/s és 0.5/m/s közötti légsebesség-tartományban. Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább bele azonos hősizgeteléstől alsó-ruházzal együtt viselik. PART1: EN342:2017 : Minimum használati hőmérsékleti érték a használó aktivitására függvényében. (1) Hőszigetelési érték Icler $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$ / (2) Viselő testmozgása... / (3)könnýű $115 \text{ W}/\text{m}^2$ / (4)közepes $170 \text{ W}/\text{m}^2$ (5) óra/óra **Használati korlátok:** Ne használja az eszközöt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül célna. A ruházat felvétely előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Provírje le a síva reflektorfajtára traka postavája a vanjske stranje odjeće, zakopcaje odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa štu ki moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemben teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rakkeltő hírelni által, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékelni személyeknél allergiát válthat ki. A hőszigetelés csökkenhet több barnartási folyamat után. A ruházat felvétely előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Ellenőrizze a varrásokat, a zárodást, az anyag épsegét. Ne használja, ha habítás észel. A OPTIMUM3 és FARGO2HV eredményeket illetően az elemeket együttesen, készletként vetették vizsgálat alá. Az értekék akkor érvényesek, ha a OPTIMUM3 kabátot az FARGO2HV nadárgában együtt viselik. PART2 - Az általában táblázott segítséget nyújt a ruházat cikli vizhatáronsgának bemutatására a vizsgázoló szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különöző környezeti hőmérsékletek mellett. ▼ JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletevel. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni. ▼ ELETTARTAM : A ruházat élettartama a használattól követő általános állapotból függ (elhasználódás, stb). A ruházat elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltekessé használattól jelentősen rothitják a védelmi teljesítményt, illetve csökkenhetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésérték, és a termék helyes használattól függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / « Agressív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb. / Különösen intenzív használattal / A mosási ciklusok maximum számának túlpelése. / Figyelem: bizonyos extrém környezetek néhány napra csökkenhetik az élettartamot. ▼ Környezet : A védőruházat hőzártási személyre dotható. Tárolás/Tisztítás: Tárolás száraz, hűvös, minden szellőző, fénytől és fagyoltól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Tisztítás: Mossa egyedül a levehető ujjak a bélést . Mossa kifordítva, mosás után rögtön száritásra meg. A mosásnak maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagosszetzeteli címkéjén. Mosás maximum 30°C -on. Csökkenthet mechanikai kezelés. Csökkenthet centrifugálás. Klórözés tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos száritóban nem száritatható. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulsziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos. **RO HAINE DE PROTECTIE - OPTIMUM3:** PARKA 5 IN 1 ÎNALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER OXFORD CU MANTUA PU **Instructiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare din clasa 3, care permite să fie văzut perfect atât ziua, cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior și pe orice tip de vreme. Numai căptuseala destasabilă, purtată cu mâncă este conformă cu standardele EN343. riticol de îmbrăcăminte de ploaie , prevăzută pentru o bună protecție împotriva ploii, cu o durată de purtare limitată, dată fiind respirabilitatea articoului de îmbrăcăminte (rezistență evaporativă $\text{Ret} \geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). Materialul a fost testat la o clasă de evaporare și corespunde clasei 3. Aceste valori sunt valabile doar dacă izolația este repartizată uniform pe tot corpul și cu mănuși conform standardului EN511, încălțaminte conformă standardului CI privind izolare la frig și cofiru adecvată de tipul lănă polară sau lână naturală și o viteză a aerului cuprinză între 0,3 m/s și 0,5 m/s. Aceste sunt valabile doar dacă articoul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puțin echivalentă. PART1: EN342:2017 : Valoarea minimă a temperaturii de utilizare, în funcție de activitatea lucratului. (1) Valoarea de izolare Icler $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$ / (2) Purtătorul se deplasează... / (3)incep $115 \text{ W}/\text{m}^2$ / (4)mediu $170 \text{ W}/\text{m}^2$ (5) óra/ora **Limite de utilizare:** A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instructiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăcă această haină, verifică că un și nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scâdere a eficienței sale. Asigurări-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziționată pe partea exterioră a obiectului de îmbrăcăminte și încidești hanoracul, astfel încât să există o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte aditionale care pot reduce suprafața vizibilă. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe care fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. Izolația termică se poate diminua după căteva proceduri de întreținere. Înainte de a îmbrăcă această haină, verifică că un și nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scâdere a eficienței sale, Verificări cusăturile, încidește, integritatea țesăturii. A nu se utilizează în cazul constatării unui defecat. Pentru rezultatul OPTIMUM3 și FARGO2HV, elementele au fost testate ca ansamblu. Aceste valori sunt valabile dacă ansamblul parka OPTIMUM3 este purtat împreună cu pantalonii FARGO2HV. PART2 - Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. ▼ REPARATIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. ▼ DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articoului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc.). La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângările legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a producătorului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instructiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediul de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / Utilizare extremitatea de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. / Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la căteva zile. ▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. **Instructiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. ▼ Curățare: Se spălă unu mânecă destasabiliile ale mucoasei. A se spăla cu detergenți puțin. Tratament cu micromecanism. Stoarcere redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călă cu fierul de călcat. A nu se călcă cu abur. A nu se curăță chimic. A nu se folosi solventi. A nu se usca în ucător de rufe cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solventi sau microemulsii, nici înalbitori.

PART 2

PART 1

EN14058:2017	(2) Wearer moving activity			
(1) Isolation Icler m².K/W	(3) ...light 115 W/m ² (1)		(4) ...medium 170 W/m ² (2)	
(5) -->	8 hours	1 hour	8 hours	1 hour
OPTIMUM3 + FARGO2HV	-9°C	-27°C	-28°C	-48°C
0.386 m².K/W				

Table 1 : Minimal temperature of use, according to the wearer's activities

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m ² Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m ² Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m ² Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m ² Pa/W	
25°C	60 min	105 min	180 min	-	③ Table valid for medium physiological strain ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványnaknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.



FR REGLEMENT (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARÍZENÍ (EU) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425



EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR Exigences générales pour les vêtements. - EN General requirements for protective clothing. - ES Requisitos generales para prendas de protección. - IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - NL Algemene vereisten voor de kleding. - DE Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - PL Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - CS Obecné požadavky na oděv. - HU Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - RO Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.



EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** îmbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4). - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztséssel szembeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4). - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4). - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4). - **HU** Párolgási Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4). **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wassersäulenerprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całe odzież (opcjonalny). - **CS** Zkuška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **HU** Teljes ruházatot vizstrompróval végezni teszt (szabadon választható). - **RO** Testul colțanei de ană ne întrerup articuloul de îmbrăcăminte (optional).



EN ISO 20471:2013 / A1:2016 FR Vêtements à haute visibilité — Méthodes de essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproefingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděv s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcământ de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe **J48** Classe du vêtement (1 à 3) - Parka/Veste/Gilet - **EN** Garment class (1 to 3) - Parka/Jacket /Bodywarmer - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - Parka/Chaqueta/chaleco - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - Parka/Giacca/Gilet - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - Parka/Vest/Bodywarmer - **DE** Klasse des Kleidungsstückes (1 bis 3) - Parka/Jacke/BODYWARMER - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - Kurtka/Bluza/Kamizelka - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - Zimní bunda/bunda/vesta - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - Kabát/Kabát/Mellény - **RO** Clasa de îmbrăcământ (de la 1 la 3) - Casacă /Jachetă/vestă.



EN342:2017 FR Vêtements de protection - Ensembles vestimentaires et articles d'habillement de protection contre le froid. - **EN** Protective clothing - Ensembles and garments for protection against cold. - **ES** Ropas de protección - Conjuntos y prendas de protección contra el frío. - **IT** Indumenti di protezione - Completi e capi di abbigliamento per la protezione contro il freddo - **NL** Bescherende kleding - Pakken en kledingstukken voor bescherming tegen kou. - **DE** Schutzkleidung - Kleidungssysteme und Kleidungsstücke zum Schutz gegen Kälte. - **PL** Odzież ochronna - Zestawy odzieży i wyroby odzieżowe chroniące przed zimnem. - **CS** Ochranné oděvy - Soupravy a oděvní součásti na ochranu proti chladu - **HU** Védőruházat - Ruhaegysétek és védőruházati kiegészítők hideg ellen - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Ansambluri și articole de îmbrăcăminte de protecție împotriva frigului **A23** FR Icler - Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Icler - Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model: - **ES** Icler - Aislación térmica resultante de la base medida sobre maniquí móvil - **IT** Icler - Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **NL** Icler - Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** Icler - Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Icler - Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Icler - základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **HU** Icler - Hőszigetelés mögött próbábaán mért érték alapján - **RO** Icler - Izolarea termică rezultată de baza măsurată pe manechin mobil **A09** FR Classe de Perméabilité à l'air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdoorlaatbaarheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída prodyšnosti (1 až 3) - **HU** Légáthatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) **A11** FR Classe de Résistance à la pénétration de l'eau (optionnel) - **EN** Class of resistance to water penetration (optional). - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (opcional). - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (opzionale). - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid (optioneel). - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (optional). - **PL** Klasa odporności na przesiekanie wody (opcjonalny). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (volitelné). - **HU** Vízátereszettel szembeni ellenállás osztályozása (szabadon választható). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (optional).

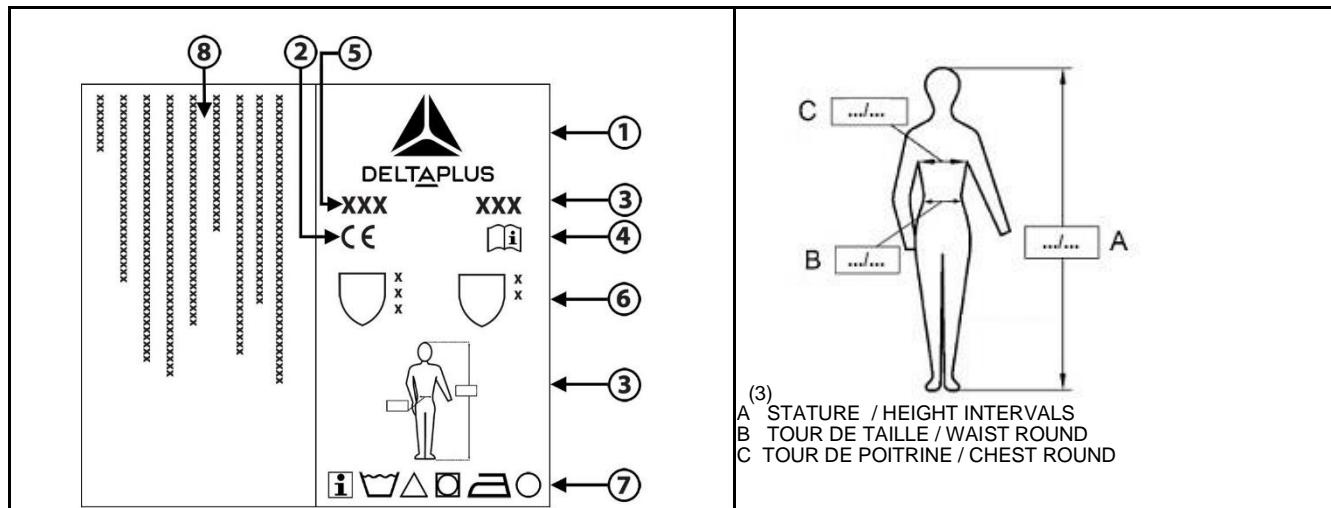
FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely a típusvizsgát (modul B) végezte el, és kiadta a típusellenőrzés tanúsítóját.

az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Tipustanús

PART 1

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I". Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. •PRESTAZIONI: (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatiegetallen van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen. •Kwaliteit: (PART2) (zie kwaliteitsstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf

diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abrundung usw., zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczonego Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) Systemy miar / (4) pictogramy "I". Przed przystąpieniem do używania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (6) numer y norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiał. •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścisłość, uszkodzenia, itp. **CS Znacenie:** Każdy produkt jest opatrzony štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) pictogramy "I". Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šípka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastnosti) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látky nebo komplexu látek. Cím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousení, poškození, atd. **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószíkkal (lehetőség szerint), amely jelzi a védelmi típus és egyéb tájékoztató adatokat tartalmaz. (1) A gyártó ismertetője / (2) Megfelelőségi jelölés a hatállyan lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén) / (3) Méretjelölés / (4) pictogram "I": Használási előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. •VÉDŐKEPESSÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összessége kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményei alapszanak, melyek nem tükrözlik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicarea de conformitate în acord cu regulamentul vigoreare (pictograma CE). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărime / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanță) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articoului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele cercetărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diversi, precum temperatură, abraziunea, degradarea etc.



FR Matière: OPTIMUM3: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure fixe Taffetas polyester. Veste amovible : Polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure : polaire polyester 280 g/m². Ouate en fibres de polyester. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** OPTIMUM3: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Fixed polyester Taffeta lining. Removable jacket: Polyurethane-coated Oxford polyester. Lining: polyester polar fleece 280 g/m². Polyester fibres wadding. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** OPTIMUM3: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro fijo de Tafetán poliéster. Chaqueta desmontable: poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro: polar poliéster 280 g/m². Guata de fibras de poliéster. Bandas retroreflectantes cosidas. **IT Materiale:** OPTIMUM3: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera fissa Taffetà poliestere. Giacca staccabile : poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera : pile poliestere 280 g/m². Imbottitura realizzata con fibre di poliestere. Bande retro-riflettenti cucite. **NL Material:** OPTIMUM3: Polyurethaan gecoate Oxford polyester. Vaste voering uit polyestertaf. Ulneembare binnenjas: Polyurethaan gecoate Oxford polyester. Voering : polyester polar 280 g/m². Binnenvoering uit polyestervezels. Opgestikte retro-reflecterende banden. **DE Material:** OPTIMUM3: Obermaterial aus Oxford Polyester mit Polyurethan beschichtet. Festes Futter aus Taft/Polyester. Abnehmbare Jacke: Oxford Polyester mit Polyurethan beschichtet. Futter : Polyester-Fleece 280 g/m². Watowanie z włókien poliestrowych. Paszy odblaskowe naszywane. **PL Material:** OPTIMUM3: Tkana: Polyester Oxford s PU powłoką. Pevná podšívka: Polyester Taffeta. Odnimatelná část: Polyester Oxford s PU powłoką. Podšívka : Polyester polar fleece 280 g/m². Výplň: polyesterové vlákno. Reflexní pásky: šité. **HU Anyag:** OPTIMUM3: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. Fix Tafeta poliészter bélést. Kivehető kabát: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter. Bélést : Polár poliészter 280 g/m². Poliészterszálas bélést. Rávarr fényvízzavérő csíkok. **RO Materie:** OPTIMUM3: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală fixă Tafta poliester. Vestă detașabilă : Polyester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală : Polară polyester 280 g/m². Căptușeală din fibre de poliester. Benzi reflectorizante cusute.

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA Nº: O número do CA está marcado sobre a etiqueta do produto.